

Ο περί της Συμφωνίας περί Άνταλλαγής Πληροφοριών μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Συριακής Άραβικής Δημοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος του 1974 εκδίδεται διά δημοσίευσέως εις την επίσημον εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Άρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Άριθμός 12 τοῦ 1974

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΠΕΡΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΚΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ.

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί της Συμφωνίας περί Ἀνταλλαγής Πληροφοριών μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Συριακής Άραβικής Δημοκρατίας (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1974. Συνοπτικός τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτει διάφορον ἔννοια— Ἐρμηνεία.

«Συμφωνία» σημαίνει τὴν Συμφωνίαν περί Ἀνταλλαγής Πληροφοριών μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Συριακής Άραβικής Δημοκρατίας, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ἐκτίθεται εἰς τὸν Πίνακα. Πίναξ.

3. Ἡ Συμφωνία τὴν ὁποίαν ἡ Κυπριακὴ Δημοκρατία ὑπέγραψε τὴν 8ην Μαρτίου 1974, δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 12516 και ἡμερομηνίαν 19ην Ἰουλίου 1973 Ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, διά τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται. Κύρωσις τῆς Συμφωνίας.

ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 2)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΠΕΡΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΚΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας και ἡ Κυβέρνησις τῆς Συριακῆς Ἀραβικῆς Δημοκρατίας,

ἐμφορούμεναι ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας νὰ ἐνισχύσουν τοὺς μεταξύ αὐτῶν φιλικούς δεσμούς και συνεργασίαν,

ἐν τῇ ζωηρᾷ αὐτῶν ἐπιθυμίᾳ ὅπως βοηθήσουν τοὺς λαοὺς των νὰ κατανοήσουν πληρέστερον τὸν πολιτισμὸν και τὴν παιδείαν ἐκατέρας τῶν χωρῶν,

διὰ τῆς περαιτέρω ἐπαυξήσεως και ἀναπτύξεως τῆς ἀνταλλαγῆς πληροφοριῶν μεταξύ τῶν χωρῶν των,